

MK  
Sept 21  
I/14943

POLAND

DESCRIPTION OF COUNTRY (3800)  
Eastern Territories now USSR (3805)

SOVIET PRESS NEWS FROM FORMER EAST POLAND.

SOURCE MUNICH: KIEW daily "Radianska Ukraina" issue numbers 193, 200, 202.

DATE OF OBSERVATION: August 1955.

ENGLISH SYNOPSIS: This series of news shorts covers the following topics:

a) The coal production in the Volhynian coal basin is being improved by way of "Socialistic Competitions." Pit Number 2 reached an average output of 400 tons. Some brigades have reached 170 to 190 per cent of the production plan. Report on a conference of lumber specialists in KOSTPOL.

b) TARNOPOL area kolkhozes reported the fulfillment of the annual milk production plan. As a result, the collective farmers decided "voluntarily" to deliver to the State an additional 500 liters of milk per kolkhoz cow and 250 liters per private cow - instead of selling the milk on the free market at much higher prices...

c) Polish farmers from KOSZALIN District reportedly asked CZERNIGOW kolkhozniks for books on agriculture in the Russian language in order to learn more about Soviet production methods...

EVALUATION COMMENT: None.

x x x

Przegląd Prasy Sowieckiej.

Increased Coal Production in the Volhynian Coal Basin.

Wzrasta Produkcja Węgla Wołyńskiego.

Wśród górników zagłębia węglowego Lwowsko-wołyńskiego,

(More)

coraz bardziej rozpowszechnia się współzawodnictwo socjalistyczne ku czci dwudziestego zjazdu KPZS. Z każdym dniem zwiększa tempo wydobywania węgla kolektyw szybu Nr.2 "Nowowołyńska". Grńicy zwiększyli tam już średnią wydobywania węgla do 400 ton. Brygada kombajnów Mykoli TRYLISA daje w ciągu zmiany po półtorej normy, na 170-190% wykonywa zmienne zadania brygada Iwana LYSENKI. Doskonale pracuje obecnie brygada kombajnów Kyryla KOZIARA na szybie Nr.3 "Nowowołyńska". ("radiańska Ukraina" Nr.193, 16 sierpnia 1955 r.)

All Milk for the State.

Państwo Zabiera Chłopom ich Mleko.

Kołchoźnicy spółdzielni "8 marca" w rejonie MIKULINIEC, okręgu tarnopolskiego, przedterminowo wykonali plan roczny dostaw mleka i sprzedaży mleka państwu. Obecnie sprzedają oni swe mleko już poza planem. Kołchoz sprzedał już 14,5 tony mleka określonego stopnia tłustości. Na zebraniu ogólnym kołchoźnicy powzięli uchwałę sprzedania do końca roku, państwowym organizacjom zakupów po 500 litrów mleka od każdej krowy spółdzielczej i po 250 litrów od każdej krowy, należącej prywatnie do kołchoźników.  
"Radiańska Ukraina, Nr. 200, 24.8.55.

Polish and Ukrainian Peasants Exchange Letters.

Chłopi Polscy i Ukraińscy Korespondują ze Sobą.

Z CZERNIHOWA donoszą: na adres kołchozu "Wszechświatowy Październik" w rejonie czernihowskim nadszedł list od pracowników i robotników rolnego zjednoczenia spółdzielczego "Pomorzanka" w powiecie SŁAWNO w województwie koszalińskim Polskiej Republiki Ludowej.

Chłopi polscy piszą: "Czytamy dużo książek o sukcesach rolników radzieckich...Przyswajając sobie ich doświadczenia, przeszliśmy na system kwadratowo-gniazdkowy sadzenia ziemniaków, sadzimy zębatą kukurydzę, soję i łubin"... Rolnicy polscy proszą swych ukraińskich przyjaciół o poinformowanie ich o ich dalszych zdobyczach w dziedzinie doskonalenia produkcji kołchoźniczej. Członkowie spółdzielni "Wseswitnij Żowten" wysłali w dniu wczorajszym odpowiedź swym polskim pobratymcom. Oprócz listu do bratniej Polski wysłano również książkę kierownika kołchozu "Wszechświatowy Październik" Andrzeja Stepanowicza HERASYMENKI, deputata Najwyższego Sowietu ZSSR o gospodarstwie wielogaleziowym oraz intensywnej hodowli świń. Autor książki opatrzył ją następującą dedykacją: "Drogi polskim pobratymcom w dowód szczerej przyjaźni przesyłam tę skromną książkę. Ucieszymy się, jeżeli nasze doświadczenie przyda się Wam w pracy. Wierzimy, że wspólna

(More)



ITEM NO.8019/55

3.

praca Waszego kolektywu rzęsiście zakłosi się dostatkami  
na odrodzonej ziemi polskiej. Życzę z całego serca sukcesu".

Korespondencję prowadzą również polscy rolnicy ze wsi  
KSIAŻNICE, powiatu bocheńskiego z kołchoźnikami spółdzielni  
"Nowa Droga" w rejonie CZERNIHOWA.

(Radianska Ukraina" Nr.202, 26 sierpnia 1955 r.)

End.